

ÖSTRA FINSKA VIKENS BÅTHAMNAR

SIBBO BORGÅ LOVISA PYTTIS KOTKA FREDRIKSHAMN VEDERLAX



STYR UT PÅ VIDA VATTEN



ÖSTRA FINSKA VIKENS BÅTHAMNAR

*Detta är mitt hav, dessa skär och grynnor, dessa vindar är mina vindar.
Hit vänder jag tillbaka varje vår, först bland flyttfåglar, i mars eller april.
Hit kommer jag tillsammans med de mina, vår flock är en kil i luften,
och en av oss klyver alltid vinden och bestämmer kursen.*

MATTI LEINONEN: SÅNGSVANEN, FINLANDS NATIONALFÅGEL. WSOY 2000.
ÖVERSÄTTNING ARNE LARSSON

STYR UT PÅ VIDA VATTEN

TECKENFÖRKLARING

	Turistinformation
	Restaurang
	Café
	Grill-/kokplats eller eldplats
	Butik, butiksbuss
	Grill-/livsmedelskiosk
	Kiosk/sommarterrass
	Torg, kvälls- eller sommartorg
	Bränsle
	Eluttag
	Dricksvatten
	Avfallshantering
	Torrklosett
	Fiskemöjligheter
	Brunn
	Brygga

	TV
	Kylskåp
	Radiotelefon (VHF:68)
	Skog/natur
	Handikapptoilet
	Mottagning av kemiskt toalettavfall
	Sugtömning av septiktankar
	Dusch
	Bastu
	Tvättmaskin
	Allmän telefon
	Nödtelefon
	Lekplats
	Allmän trafikförbindelse
	Apotek, läkemedelsskåp
	Båtramp

	Fiskförsäljning
	Naturstig
	Vedskjul
	Internet
	Camping
	Spis
	Strykjärn
	Sevärdhet
	Toalett
	Sopskjul
	Linjetrafik
	Minigolf
	Balja
	Cyklar

INNEHÅLL



SIBBO 4–7



BORGÅ 8–11



LOVISA 12–15



PYTTIS 16–21



KOTKA 22–25



FREDRISKHAMN 26–29



VEDERLAX 29–33

KARTA 18–19

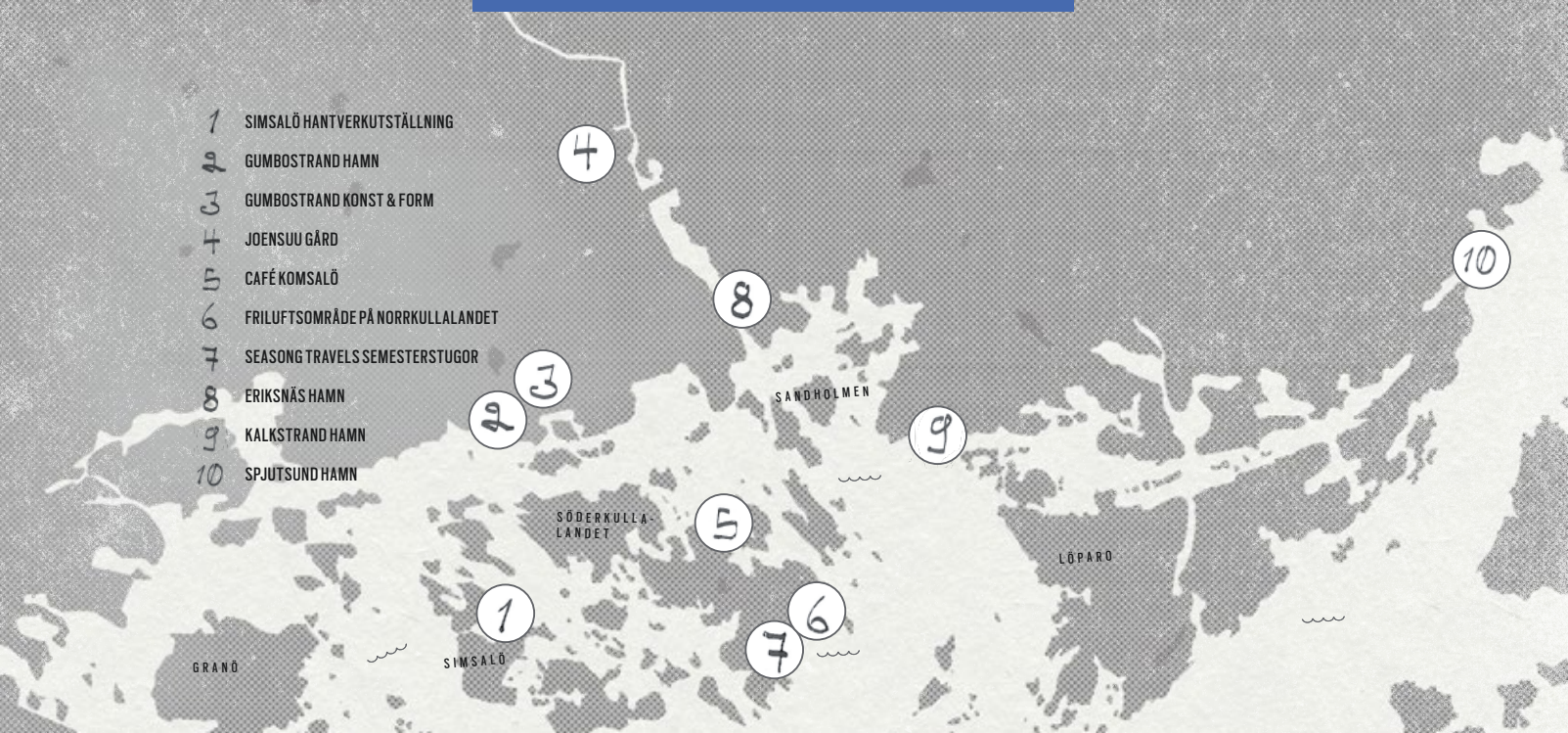
NATIONALPARKEN 34

MED BÅT ÖVER GRÄNSERNA 35

SIBBO

SKÄRGÅRDEN MELLAN HELSINGFORS OCH
BORGÅ ÄR IMPONERANDE OCH BJUDER PÅ
ORÄKNELIGA TILLFÄLLEN TILL DAGSUTFLYKTER.

- 1 SIMSALÖ HANTVERKUTSTÄLLNING
- 2 GUMBOSTRAND HAMN
- 3 GUMBOSTRAND KONST & FORM
- 4 JOENSUU GÅRD
- 5 CAFÉ KOMSALÖ
- 6 FRILUFTSOMRÅDE PÅ NORRKULLALANDET
- 7 SEASONG TRAVELS SEMESTERSTUGOR
- 8 ERIKSNÄS HAMN
- 9 KALKSTRAND HAMN
- 10 SPJUTSUND HAMN



sibbo.fi



WC



SIBBO SKÄRGÅRD



NORRKULLALANDET
60°14,1' N / 25°22,1' E

~~~~~

*På Norrkullalandet finns sommarkiosk och annan service. Seasong Travels turistcentrum är öppet året runt. På friluftsområdet finns grilltak och en stugby som drivs av Seasong Travels.*

**GÄSTBRYGGA**  
Farledsdjup: 2 m  
Förtöjning: bom, ankring



**GUMBOSTRAND**  
60°15,3' N / 25°17,6' E

~~~~~

Kiosk. På kort promenadavstånd från Gumbostrand finns Gumbostrand Konst & Form, ett fantastiskt, nytt konst- och utställningscentrum.

SERVICEHAMN
Farledsdjup: 2–5 m
Antal platser: 2–3
Förtöjning: ankring, sidoförtöjning



SERVICE FÖR BÅTÄGARE

STRANDTUGG
Kalkstrandsvägen 436
01180 Kalkstrand

KALKKIRANNAN KIEVARI
Kalkstrandsvägen 556-2
01180 Kalkstrand
kalkkirannan-kievari.fi

GUMBO KIOSK
Gumbovägen 213
01150 Söderkulla
gumbokiosk.fi

SEASONG TRAVELS OY AB
Norrkullalandet
01150 Söderkulla
seasongtravels.fi

JOENSUUN TILA OY
Joensuuvägen 59 C
01150 Söderkulla
joensuuntila.fi

W&W MARINE

Kalkstrandsvägen 69
01180 Kalkstrand
wwmarine.fi

MARINO OY AB

Marinovägen 12
01150 Söderkulla
marino.fi

BEAR & WATER

Storörsvägen 2
01120 Västerskog
bearwater.fi

CAFÉ KOMSALÖ

Komsalö
01150 Söderkulla
cafekomsalo.com

CAFE STAR SIPOONRANTA

Sibbostrand 10
01120 Väterskog
sipoonrantastarcafe.fi

SIMSALÖ BÅTVARV AB

Simsalö
01120 Väterskog

BESÖKSMÅL

SIMSALÖ

Hantverkutställning
01120 Väterskog

GUMBOSTRAND KONST & FORM

Vainuddsvägen 72
01150 Söderkulla
konstoform.fi

GUMBOHUSET

Gumbovägen 222
01150 Söderkulla
gumbohuset.fi



KOMSALÖ 60°14,5' N / 25°21,2' E

På Komsalö hittar du ett förtjusande, idylliskt skärgårdscafé och en samlingsplats för båtfolk på öns sydspets

VIERASLAITURI

Farledsdjup: 2 m
Antal platser: 20
Förtöjning: ankring
Ej övernattning



JOENSUU GÅRD 60°17,2' N / 25°19,2' E

På Joensuu Gård kommer ett turistcentrum med full service att anläggas under de närmaste åren.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,80 m
Farledshöjd: 3,60 m
Förtöjning: bom



SPJUTSUND 60°16,4' N / 25°30,6' E

Svartbäcks segelsällsks trivsamma sommarrestaurang ligger nära hamnen.

UTFÄRDSHAMN

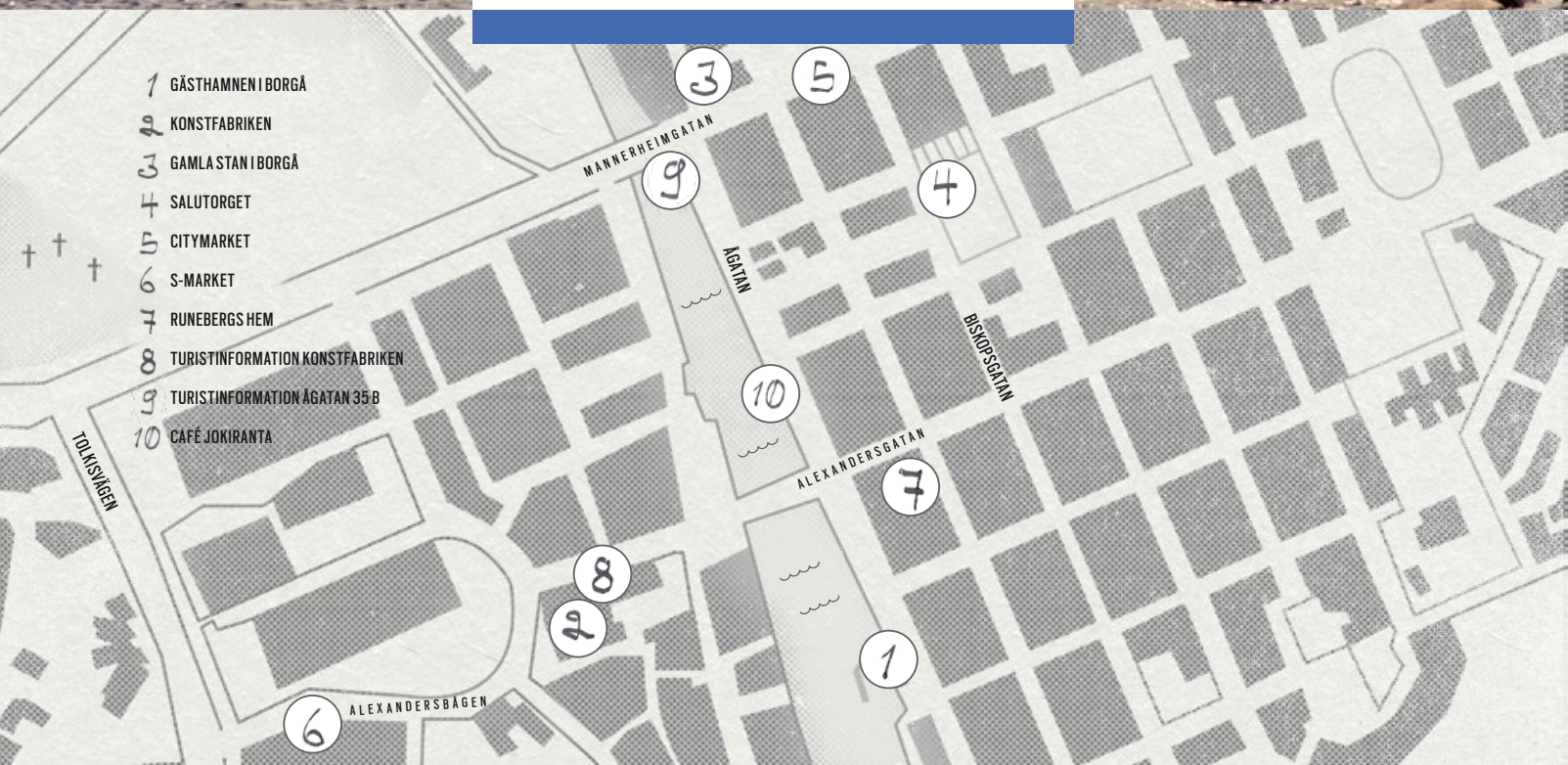
Farledsdjup: okänt
Förtöjning: ankring



BORGÅ

IDYLLISKA BORGÅ UPPHÖR
ALDRIG ATT FASCINERA BESÖKARE.

- 1 GÄSTHAMNEN I BORGÅ
- 2 KONSTFABRIKEN
- 3 GAMLA STAN I BORGÅ
- 4 SALUTORGET
- 5 CITYMARKET
- 6 S-MARKET
- 7 RUNEBERGS HEM
- 8 TURISTINFORMATION KONSTFABRIKEN
- 9 TURISTINFORMATION ÅGATAN 35 B
- 10 CAFÉ JOKIRANTA



**GÄSTHAMNEN I BORGÅ LIGGER ALLDELES I CENTRUM –
PÅ PROMENADAVSTÅND FRÅN BUTIKER OCH SERVICE I GAMLA STAN OCH
KONSTFABRIKEN. DET ÄR OCKSÅ EN GOD IDÉ ATT GÖRA EN UTFLYKT TILL
NÅGON AV DE NATURSKÖNA ÖARNA I YTTRE SKÄRGÅRDEN UTANFÖR BORGÅ.**



Borgå stads turistinformation

Konstfabriken, Västra Alexandersgatan 1 samt sommarinfo
på adressen Ågatan 35 b under bron på Mannerheimgatan
tfn +358 (0)40 489 9801, tourist.office@porvoo.fi

borga.fi



GÄSTHAMNEN I BORGÅ
60° 23,31' N/25° 39,94' E

*Ligger på östra åstranden mitt i stan med
all service nära till hands.*

GÄSTHAMN

Antal platser 23 + 66
Förtöjning: akterpålar och sidoförtöjning;
hemmahamnens båtplatser: akterpålar,
boj och sidoförtöjning.
Bryggavgifter från 6–42 €
Mer information: Café Jokiranta
tfn +358 (0)19 584 727



HAMMARS
60° 21,41' N/25° 38,42' E
(WGS84)

*Gästbrygga som ligger i havsnära
Hammars by. Café Lokki betjänar
hamnens kunder.*

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,9 m
Antal platser: 4
Förtöjning: akterbojar
Bryggavgifter: max 4 h kostnadsfritt
Mer information: Hammars SEO /
Café Lokki
tfn +358 (0)400 713 814



TIRMO SKÄRGÅRDSCENTRUM
60° 14' 46" N/25° 53' 54" E

*I Tirmo har du tillgång till mångsidig
service, bl.a. bastu, restaurang, butik och
tvättstuga. Dans med levande musik på
veckosluten under säsongen.*

GÄSTHAMN

Farledsdjup: 2–4 m
Antal platser: 30
Förtöjning: bom, boj eller sidoförtöjning
tfn +358 (0)19 540 030 / sommartid
Läs mer om evenemang på Tirmo:
saaristokeskus.fi



SANDHOLMSUDDEN

60° 14,07' N / 25° 52,23' E

(Pellinge | WGS84)

Gästhamn i Pellinge vackra skärgård på samma område som Benitas Café med äkta skärgårdstämning; sommartorg lördagar, i juli även onsdagskvällar.

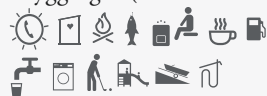
GÅSTHAMNEN

Farledsdjup: 1,5–2,4 m

Antal platser: 20

Förtöjning: akterboj

Bryggavgift (vid övernattning)



ÄGGSKÄR

60° 12,41' N / 25° 45,24' E

Borgå stads friluftsområde i yttre skärgården Praktfulla strandklippor, vackra utsikter.

UTFÄRDSHAMN

Förtöjningsring, förtöjningsboj



ONAS

60° 11,6' N / 25° 32,9' E

Du kan anlöpa ön via farleden som går förbi öns sydostspets. Bästa landstigningsstället hittar du vid den kala klippan på norra sidan av udden om du rundar stenarna.

UTFÄRDSHAMN

Farledsdjup: 1,0–2,0 m

Förtöjning: boj



SÖDERSKÄR

60° 06,5' N / 25° 24,8' E

På grund av fridlysningsbestämmelser öppnas fyrskäret och lotsskäret för besökare 1.8. På övriga holmar vid Söderskär råder landstigningsförbud till 15.8. Båtfarande kan angöra klipporna, förtöjningskrokar finns på hela skäret, eller förtöja båten vid bryggan i den skyddade viken på lotsskäret.



FURUHOLMEN

60° 19,21' N / 25° 36,92' E

(Furubolmen | WGS84)

Båtbrygga, ligger invid farleden. Obs! Charterbåtarna lägger till vid samma brygga. Vid holmens södra del finns en liten pontonbrygga (djup 1 m) och en brygga för funktionshindrade.

UTFÄRDSHAMN

Farledsdjup: 1,5–3,5 m

Förtöjning: pontonbrygga / strand och akterankare



NORRA SANDÖ

60° 13,0' N / 26° 00,3' E

Norra Sandö ligger utanför Pellinge skärgård. Landstigning kan ske på klippuddan på västra sidan av ön. På Norra Sandö hittar du en skön sandstrand och lägerplats.

UTFÄRDSHAMN

Farledsdjup: ej fastställt

Förtöjning ankring/boj





PIRTTISAARI

60° 10,0' N / 25° 26,2' E

På föreningen Nylands friluftsområdets område kan man njuta av varierande skogsnatur och fantastiska strandklippor. Bryggan finns på Svartvikens östra sida.



BREDHOLMEN

60° 13,7' N / 26° 00,8' E

På södra sidan av holmen finns en skyddad förtöjningsplats för utfärdsbåtar. Se upp för undervattensgrynnor när du anlöper. Ankring är förbjuden på grund av en sjökabel på botten i sundet.

UTFÄRDSSHAMN

Farledsdjup: 2–3 m

Förtöjning: boj



BROKHOLMEN

60° 13,6' N / 25° 59,9' E

Utfärdshamn med ca 6 gästplatser; passar utmärkt även för större båtar. På holmen finns en bra brunn som utnyttjas flitigt på sommaren.

UTFÄRDSSHAMN

Farledsdjup: 5,5 m

Förtöjning: akterankare



EMSALÖ BRO

60° 18,56' N / 25° 35,446' E

Gulf Emsalö bro finns i norra delen av Emsalö, bredvid bron. Gästhamnen betjänar sina kunder från valborg till hösten varje dag.

GÄSTHAMN

Antal platser: 5 bojar samt

sidoförtöjningsplatser

Övernattning: 12 €/dygn

Mer information: +358 (0) 404130910



TJÄNSTER

BORGÅ SJUKHUS JOURPOLIKLINIK 24 H

Sjukhusvägen 1, 06150 Borgå
tfn +358 (0)19 548 2551

BORGÅ NYA APOTEKET

Biskopsgatan 30, 06100 Borgå

RESTAURANGER OCH CAFÉER

*I Borgå centrum finns tiotals restauranger.
Välkommen till restaurangstaden Borgå!*

KONSTFABRIKEN

Restauranger, caféer, butiksgränd,
biograf, utställningar
Västra Alexandersgatan 1, 06100 Borgå
tfn +358 (0)10 231 8200
taidetehtas.fi

VANHA PORVOO

*Stämningsfulla gator, många småbutiker,
flera museer och Borgå Domkyrka uppe
på backen.*

RUNEBERGS HEM

*Gör ett besök i nationalskalden Johan
Ludvig Runebergs hem!*
Alexandersgatan 3, 06100 Borgå

NATIONALSTADSPARKEN

*Hyr en cykel eller ta en promenad till
Borgbacken, Svinö eller Ekudden.*

UTOMBORDARMUSEUM

*Föremålen som ställs ut byts hela tiden ut,
och över hundra motorer visas samtidigt.*
Tirmovägen 611, 07360 Tirmo

LOVISA

SKYDDADE SKÄRGÅRDSLEDER
OCH ÖPPNA FJÄRDAR – OCH MYCKET
ATT SE LÄNGS FARLEDERNA



1 INFORMATION I GÄSTHAMNEN / HAMNMÄSTARE 2 GÄSTBRYGGA 3 SJÖFARTSMUSEUM

4 CAFÉ SKEPPSBRON 5 CAFÉ-RESTAURANT SALTODAN 6 BISTRO CANTOR OCH ÖL-VINSTUGAN ÖLVIN 7 CAFÉ TUHANNEN TUSKAN KAHVILA 8 LOVISA TURISTBYRÅ

**VID LOVISAVIKENS MYNNING HÄLSAS SJÖFARAREN AV DEN MER ÄN 260 ÅR
GAMLA SJÖFÄSTNINGEN SVARTHOLM. SKEPPSBRONS GÄSTHAMN MED FULL
SERVICE LIGGER I CENTRUM, ENDAST EN HALV KILOMETER FRÅN TORGET.**



Lovisa turistbyrå

Mariegatan 12, 07900 Lovisa

tfn +358(0)40 555 3387, info@loviisa.fi

visitlovisa.fi



KABBÖLE
60° 18,3' N / 26° 04,9' E

Kabböle ligger vid en livlig båtled och längst ute på den sydligaste fastlandsudden i Lovisa.

SERVICEHAMN

Farledsdjup: 1,5–3,0 m

Antal platser: 5–10

Förtöjning: boj, brygga / avgiftsbelagd

Mer information: Café Kabböle Marina,

Kabbölevägen 1251

tfn +358 (0)400 701 570,

+358 (0)400 615 255

kabbolemarina.fi

facebook.com/cafe-kabbolemarina



BOCKHAMN
60° 16,0' N / 26° 00,2' E

Bockhamn ligger på Byön. Området administreras av Föreningen Nylands friluftsområden.

UTFÄRDSHAMN

Farledsdjup: 2 m

Förtöjning: brygga, ankring, boj,

förtöjningsring

uudenmaanvirkestysalueyhdistys.fi



LILLFJÄRDEN
60° 16,5' N / 26° 06,0' E

Lillfjärdens område består av öarna Hästön, Fallholmen och Hamnholmen.

UTFÄRDSHAMN

Förtöjning: ankring, boj, brygga,

förtöjningsring

uudenmaanvirkestysalueyhdistys.fi

Hästön



Fallholmen



Hamnholmen



SJÖFÄSTNINGEN SVARTHOLM

60°22,8' N / 26°18,1' E



Sjöfästningen Svartholm är ett spännande besöksmål för hela familjen. På fästningen från 1700-talet finns en utställning och det ordnas guidade rundvandringar och äventyr för barn. På ön finns även en sommarrestaurang.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,0–3,9 m

Antal platser: ca 70

Förtöjning: boj, bom, sidoförtöjning

Bryggavgift: kostnadsfria gästplatser



RÖNNÄS

60°22,0' N / 26°03,5' E

Brygga belägen ca 1 km från Rönns Skärgårdsmuseum. Det finns en badstrand på området.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 2,5 m

Antal platser: 2–3

Förtöjning: ankring



BACKSTENSSTRAND

60°25,6' N / 26°02,9' E

Brygga som ligger i Pernå kyrkby.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,0–3,5 m

Antal platser: 4–5

Förtöjning: ankring, sidoförtöjning (max 2 h)



PÅ CA 1 KM AVSTÅND

Café Bric & Brac

Pernåvägen 275, 07930 Pernå

tfn +358 (0)40 766 1611



SKEPPSBRON I LOVISA

60°27,2' N / 26°14,2' E

Skeppsbron ligger längst inne i Lovisaviken. På området finner du restauranger, ett sjöfartsmuseum, butiker och utställningar.

GÄSTHAMN

Farledsdjup: 2,7 m, antal platser: 60

Förtöjning: boj, bom

Gästhamnen öppen dagligen 1 maj och september enligt överenskommelse.

Bryggavgifter: 18 €/dygn, 9 €/dag

Mer information: tfn +358 (0)440 555 883



Tjänsterna i servicebyggnaden:



SERVICE FÖR BÅTÄGARE

LOVESTO

service på utombordsmotorer
Ingenjörsvägen 2, 07900 Lovisa
tfn +358 (0)19 533 353, +358 (0)400 102 157
lovesto.fi
facebook.com/Lovesto

M-YACHTS

*varusverksamhet, vinterförvaring,
båtservice och -reparationer*
Valkomträskvägen 2 B, 07910 Valkom
tfn +358 (0)400 714 003, +358 (0)44 526 6720
www.m-yachts.fi

TIKANDER SEA-SERVICE

persontransporter, bogsering
tfn +358 (0)400 674 358

LOVIISA BOAT SERVICE

båtreparation och service
tfn +358 (0)40 4114050
loviisaboatservice.fi

LOVISA BÅTVARV

*båtreparation och service, dockning
och vinterförvaring*
Patrunavägen, 07920 Lovisa
loviisanveneveistamo.fi

VÄRISILMÄ LOVIISA

båtfärger, inredningsmaterial
Borgåtgatan 1, 07900 Lovisa
tfn +358 (0)19 531 487
varisilmaloviisa.fi

ÖVRIGA TJÄNSTER

LOVISA HÄLSOCENTRAL

Öhmansgatan 4, 07900 Lovisa
tfn +358 (0)19 555 1
loviisa.fi

APOTEKET KRONAN I LOVISA

Drottninggatan 15, tfn +358 (0)19 531 275
kruunuapteekki.fi

BESÖKSMÅL

SKÄRGÅRDSMUSEUM

Kabbölevägen 430, Rönnsås
tfn +358 (0)40 760 2410
skargardsmuseum.blogspot.fi

SJÖFARTSMUSEUM

Skeppsbron 8, Skeppsbron
tfn +358 (0)400832863
merenkulkumuseo.fi

LOVISA STADSMUSEUM

Parkgatan 2, centrum
tfn +358 (0)40 660 4517

LOVISA TORG

2.5–31.8 må–lör kl. 7–14
1.9–30.4 ti, to och lö kl. 7–13
loviisa.fi



TULLBRON

60° 26,8' N / 26° 14,6' E

*Främst avsedd för större båtar. Servicen
som ingår i hamnavgiften erbjuds på
Skeppsbron ca 200 m norrut.*

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 2,7 m
Antal platser: 5
Förtöjning: boj, sidoförtöjning
Hamnen öppen dagligen 1 maj och
september enligt överenskommelse.
Bryggavgifter: 18 €/dygn, 9 €/dag
Mer information: tfn +358 (0)440 555 883



TALLBACKA

60° 21,8' N / 26° 26,4' E

*Tallbacka ligger i Strömfors skärgård.
På ca 1 km avstånd ligger Ringborg med
sommartorg, ringborg.org*

HEMMAHAMN

Farledsdjup: 2,5 m
Antal platser: 2 (längst ut på bryggan)
Förtöjning: ankring
Bryggavgift: avgiftsfri





PYTTIS

NATURSKÖN SKÄRGÅRD SOM FÖRTROLLAR
BÅDE LÅNGFÄRDS- OCH NÖJESSEGLARE.



**IDYLLISKA FAGERÖ MED SINA FINA SANDSTRÄNDER
ÄR EN OSKATTBAR PÄRLA I PYTTIS SKÄRGÅRD.
LÄNGS BISKOPSSTRÖMMEN, ETT BIFLÖDE TILL KYMMENE ÄLV,
KOMMER DU MED BÅT ÄNDA TILL S:T HENRIKS MEDELTIDSKYRKA.**



Sydost135°

i+ info ABC Majakka

Pyttisvägen 38–40, 49270 Pyttis

info@kaakko135.fi

kaakko135.fi



LÖKÖRE
60° 28,5' N / 26° 45,2' E

I båthamnen på Lököre ordnas varje år Pyttis skärgårdsmarknad, ett livligt skärgårdsevenemang.

HEMMAHAMN

Farledsdjup: 1,2 m

Antal platser: 2

Förtöjning: sidoförtöjning



RISTISAARI
60° 18,6' N / 26° 48,1' E

Nationalparkens mångsidigaste och lummigaste holme. På sommaren finns det får på holmen.

UTFÄRDSHAMN

Farledsdjup: 1,2 m

Platsantal: 2

Förtöjning: ankare, ringar i klippan



SPJUTSUND
60° 25,9' N / 26° 39,3' E

Du kan förtöja båten tillfälligt vid de stabila service- och lastbryggorna, även sidoförtöjning. Det är förbjudet att lämna båten utan besättning.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,8–4 m

Antal platser: 4

Förtöjning: ankring och sidoförtöjning





Teckenförklaring

-  HUVUDHAMN
-  ANNAN HAMN



SIBBO

Huvudhamn: Kalkstrand *sid.5*



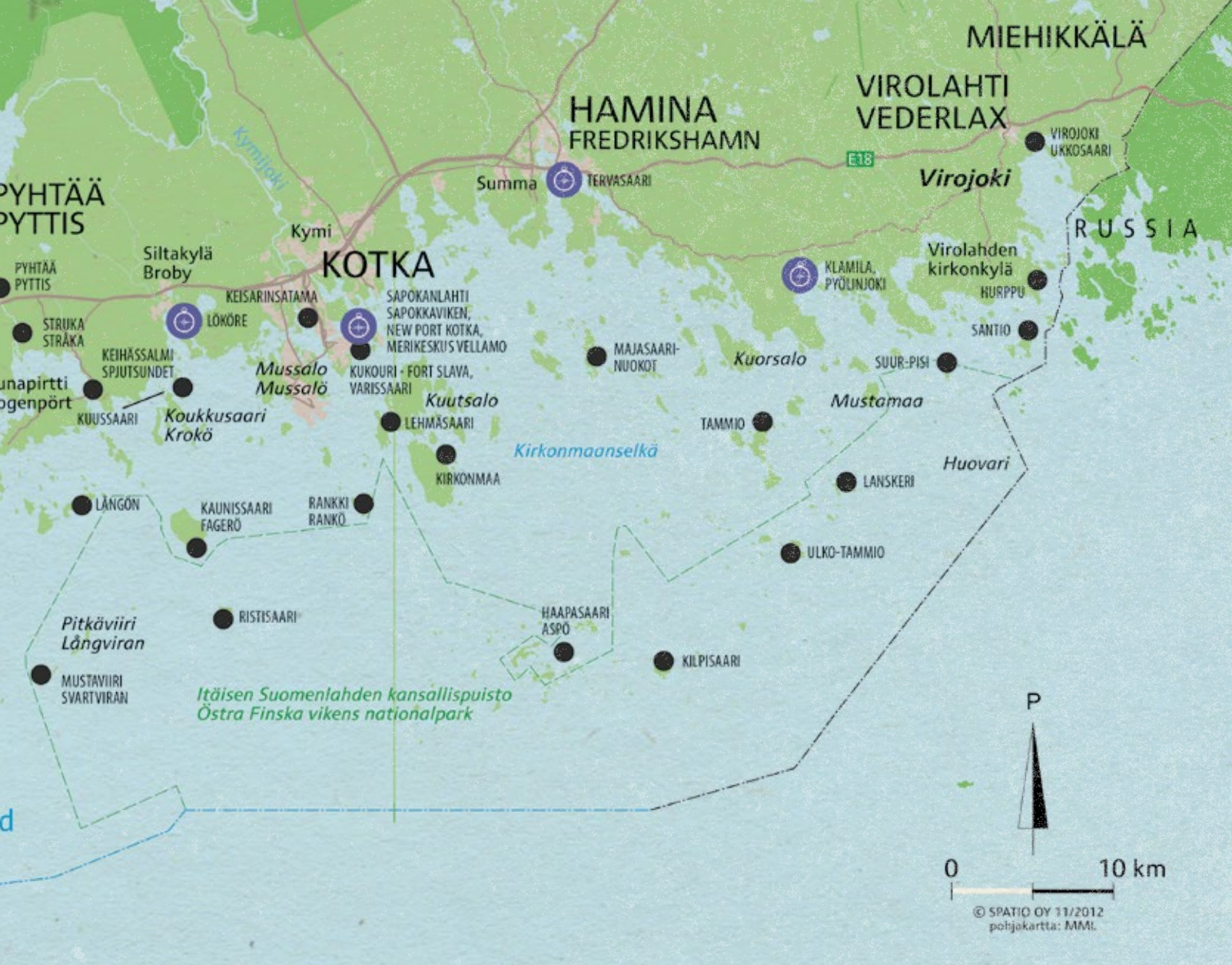
BORGÅ

Huvudhamn: Gästhamnen
i Borgå *sid.9*



LOVISA

Huvudhamn: Skeppsbron *sid.15*



PYTTIS

Huvudhamn: Lököre *sid.17*



KOTKA

Huvudhamn: Sapokanlahti *sid.23*



FREDRIKSHAM

Huvudhamn: Tervasaari *sid.28*



VEDERLAX

Huvudhamn: Klamila *sid.32*
Sevärt: Suuri-Pisi *sid.31*



FAGERÖ

60° 20,6' N / 26° 46,7' E

Servicehamnen på grönskande Fagerö är belägen i en fiskeby på öns södra udde, där du fortfarande kan känna en fläkt från svunna tider i gränderna. Sommartid finns det reguljär motorbåtstrafik till Fagerö från Sapokka i Kotka.

PALVELUSATAMA

Farledsdjup: 1,9 – 2,4 m

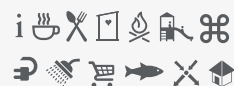
Antal platser: 30 – 50

Förtöjning: bom och akterboj

Om du anlöper hamnen med en båt större än 35 fot, gör du klokt i att kolla med hamnguiden att det finns båtplats.

Bryggavgifter: 18 €/dygn, dagsavgift 5 €

Mer information: kaunissaari.fi



SERVICE PÅ FAGERÖ

BUTIK OCH CAFÉ MERITUULI

+358 (0)10 832 3525

RESTAURANG KAUNISSAAREN MAJA

+358 (0)10 832 3510

KAUNISSAAREN LOMAKESKUS (SEMESTERBY)

+358 (0)40 545 6348

GALLERI MARI

+358 (0)50 324 9396

FAGERÖ SKÄRGÅRDMUSEUM

tfn +358 (0)400 705 808



STRÅKA

60° 28,2' N / 26° 34,0' E

Bryggan är belägen vid Kymmene älv precis nedanför historiska Stråka damm- och slussanläggning.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1 m

Antal platser: 1 – 2

Förtöjning: sidoförtöjning



GRANHOLMEN

60° 26,7025' N / 26° 45,3807' E

En förnyad utfärdshamn väster om Äyspää. Holmen finns mellan Fagerö och Lököre invid farleden. På holmen finns en kåta som kan värmas upp samt stigar för promenader.

UTFÄRDSHAMN

Djup vid bryggan ca 1 m.

Båtplatser: 5

Förtöjning: boj, ankare

Hamnen och friluftsområdet är skräpfria.

kyvi.fi



RESTAURANGER OCH CAFÉER

HAVSHOTELL MÄNTYNIEMI

Talludsvägen 268, Mogenpört
myynti@hotelmantyniemi.com
+358 (0)5 353 3100

RESTAURANG KAUNISSAAREN MAJA

+358 (0)10 832 3510

PATRUUNANTALO STOCKFORS

*Hotell & mötes- och festherrgård vid
Kymmene älvs strand*
Åsvägen 111, Pyttis kyrkby
+358 (0)40 187 8752 info@patruunantalo.fi
patruunantalo.fi

BESÖKSMÅL

S:T HENRIKS MEDELTIDSKYRKA

Åsvägen 11, Pyttis kyrkby
Öppet: 1.6–31.8 kl. 11–16 (stängt 20.6)
pyhtaanseurakunta.fi

STOCKFORS TRÄSLIPERI

OCH FÖRPACKNINGSMUSEUM

Åsvägen 111, Pyttis kyrkby
12.6–31.8 Stockfors Art Fair 2014
5–6.7 Ekoöl- och korvfestival
16–17.8 Tango i augusti 2014

FAGERÖ SKÄRGÅRDMUSEUM

Fagerö

STRÅKA SLUSS

Kymmene älv, Slussvägen

SIRIUS SPORT RESORT

Centrum för upplevelseidrott
Hemvägen 10, Pyttis kyrkby
siriussport.fi

FLAKANÄS FRILUFTSOMRÅDE OCH BADSTRAND

Flakanäs, Mogenpört

HUTIKKA

Badstrand vid sjön Huutjärvi
Huutjärvivägen 23



SVARTVIRAN 60° 16,7' N / 26° 36,6' E

Öns steniga stränder och de fantastiska klipporna på västra stranden är en upplevelse, liksom en forntida labyrint och en av mätpunkterna på Struves meridianbåge, som är med på Unescos världsarvslista.

UTFÄRDSHAMN

Farledsdjup: 1,2 m
Antal platser: 3
Förtöjning: ankring, ringar i stenarna på vågbrytaren



LÅNGÖN 60° 22,7' N / 26° 39,6' E

Kommunen hyr ett område till Pyhtään Meriveneiljät ry på östra sidan av holmen. I skyddshamn finns plats för ankring.

SKYDDSHAMN

Farledsdjup: 1,2 m
Antal platser: 2
Förtöjning: ankring



PYTTIS 60° 29,5' N / 26° 32,5' E

Bryggan ligger på promenadavstånd från Pyttis kyrkby. Ungefär en kilometers avstånd till en ABC-servicestation.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1 m
Antal platser: 1–2
Förtöjning: ankring, sidoförtöjning





KOTKA

KOTKA SÄGS VARA FINLANDS
MEST MARITIMA STAD.



- 1 GÄSTHAMN 2 MARINA CAFÉ LAITURI, HAMN Kontoret 3 BENSINSTATION 4 SKÄRGÅRDSTRAFIK 5 KOTKA MARETARIUM 6 S: T. NIKOLAOS ORTODOXA KYRKA
7 VATTENPARK I SAPOKKA 8 SIMHALL KATARINA OCH UTO MHUSBAD 9 KATARIINAN MERIPUISTO (PARK) 10 BADSTRANDEN I MANSIKKALAHTI 11 VARISSAARI

UTANFÖR KOTKA ÖPPNAR SIG EN OMVÄXLANDE SKÄRGÅRD MED FYRAHUNDRA ÖAR, DÄR DU LÄTT HITTAR GODA SKÄL ATT GÖRA STRANDHUGG. DET ÄR EN BRA IDÉ ATT SE STADEN FRÅN LANDBACKEN OCKSÅ: GÖR EN AVSTICKARE TILL PARKER OCH STIGAR PÅ ÖN KOTKANSAARI, TITTA IN PÅ SJÖMUSEER OCH ANDRA BESÖKSMÅL.



Sydöst135°

Kotka turistinformation

tfn +358 (0)40 135 6588 info@kaakko135.fi

kaakko135.fi



SAPOKKAVIKEN **60° 27,4' N/ 26° 57,4' E**

På promenadavstånd från service och intressanta sevärdheter i centrum, bl.a. akvariet Maretarium och prisbelönade Sapokka Vattenträdgård.

GÄSTHAMN

Farledsdjup: 3–3,5 m

Antal platser: 58

Förtöjning: bom

Mer information: Marina Cafe Laituri,

tfn 358 (0)44 030 9798



NEW PORT KOTKA **60° 28,1' N/26° 56,1' E**

På promenadavstånd från Kotka centrum. Bevakning samt eluttag och vattenposter ingår i bryggavgiften.

GÄSTHAMN

Farledsdjup: 4–5 m

Antal platser: 30–40

Förtöjning: bom och sidoförtöjning

Tillgång till WIFI och dusch.

Bastu mot extra avgift.

Mer information: Kotka Yacht Store,

tfn +358 (0)50 431 5171

office@kotkayachtstore.fi

kotkayachtstore.fi



MARITIMCENTRET VELLAMO **60° 28,4' N/ 26° 56,7' E**

Bra läge vid Maritimcentret Vellamo, den mest berömda sevärdheten i Kotka. Gästbryggan är ej avsedd för övernattnig, endast för förtöjning under museibesök.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 6,4–8 m

Antal platser: 8

Förtöjning: bom, även sidoförtöjning

längs 30 m på bryggan

Mer information: Maritimcentret Vellamo

tfn +358 (0)40 350 0497

info@merikeskusvellamo.fi





FORT SLAVA

KUKOURI - FORT SLAVA

60° 26,5' N / 26° 58,7' E

Fort Slava, den runda fästningen av rött tegel på Kukouri, blev klar 1794. En del av de söndersprängda ruinerna har blivit reparerade. Ett fåtal bryggplatser för fritidsbåtar.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,5 m
Antal platser: 4–6
Förtöjning: ankring, eller sidoförtöjning



RANKO

60° 22,4' N / 26° 57,6' E

Holmen är känd från arméns verksamhet och bjuder på en gästhamn. På holmen finns ett café, restaurang Sotku, en liten skärgårdsbutik, inkvartering, flera bastur och ett brett utbud aktiviteter.

GÄSTHAMN

Antal platser: 50
Förtöjning: sido-, bom- och akterbojförtöjning
Mer information: vaktmästare
tfn +358 (0)044 715 0150



LEHMÄSAARI

60° 25,3' N / 26° 59,4' E

Naturskön lagun där det är lätt att stiga i land. Orörd natur och en lång sandstrand inbjuder till utflykter och friluftsliv

NATURHAMN OCH GÄSTBRYGGA



KEISARINSATAMA

60° 28,6' N / 26° 54,2' E

Här ligger f.d. bryggeriet Kotkan Höyrypanimo och restaurang Keisarin-satama på en naturskön udde bara ett par meter från strandlinjen på en plats där Kymmene älv rinner ut i havet.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 3 m
Antal platser: 8–10
Förtöjning: bom och ankring
Mer information:
Restaurang Keisarinsatama
tfn 358 (0)5 219 0333



SANTALAHTI

60° 26,1' N / 26° 52,0' E

Nära till badstrand, naturstigar, minigolf, campingplats, stugby med bastur och kaféer, hotellrestaurang samt Kotka Golf Center och klubbrestaurang.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,8 m
Antal platser: 2–4
Förtöjning: sidoförtöjning



KILPISAARI

60° 16,9' N / 27° 18,9' E

Utfärdshamn i östra Finska vikens nationalpark. Förtöjningsringar på udden längst österut på ön. Steniga stränder. Största ön i nationalparken. Här finns ruiner från krigstiden att beskåda.

UTFÄRDSHAMN

Farledsdjup: 1–2 m
Förtöjning: Klippor
Mer information:
Forststyrelsen / Markus Keskitalo
tfn +358 (0)40 021 4899



VARISSAARI

60° 26,8' N / 26° 57,5' E

(Fort Elisabeth)

Befäst ö utanför Kotka där ruiner av Svensksunds sjöfästning finns bevarade. Populärt utflyktsmål. Övernattning förbjuden.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1–2 m
Antal platser: 12–16
Förtöjning: ankare eller sidoförtöjning



KIRKONMAA

60° 24,28' N / 24° 03,33' E

Kirkonmaa är en ny gästhamn med skyddat läge på Östra Finska viken.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: När man anlöper från väst 1,5 m. När man anlöper från öst +3 m
Djup vid bryggorna: +3 m
Antal platser: 30
Förtöjning: sida, bom, boj.
ANKRING FÖRBJUDEN!



ASPÖ (HAAPASAARI)

60° 17,3' N / 27° 11,9' E

En gästbrygga framför kyrkan och en annan brygga på södra sidan av ön. Angör sjöbevakningens brygga för att fullgöra gränsformaliteter.

BESÖKSMÅL

KOTKA MARETARIUM

Sapokankatu 2, Sapokka
tfn +358 (0)40 311 0330
maretarium.fi

MARITIMCENTRET VELLAMO

Tornatorintie 99, Kantasatama
tfn +358 (0)40 350 0497
merikeskusvellamo.fi

KOTKA KYRKA

Kirkkokatu 26, centrum

S:T NIKOLAOS ORTODOXA KYRKA

Isopuisto, centrum

UIMALA KATARIINA (SIMHALL)

Puistotie 9–11, centrum

SAPOKKA VATTENTRÄDGÅRD

KATARIINAN MERIPUISTO (PARK)

UTSIKTSTORNET PÅ HAUKKAVUORI

Kirkkokatu 51, centrum

KEJSERLIGA FISKESTUGAN I LANGINKOSKI

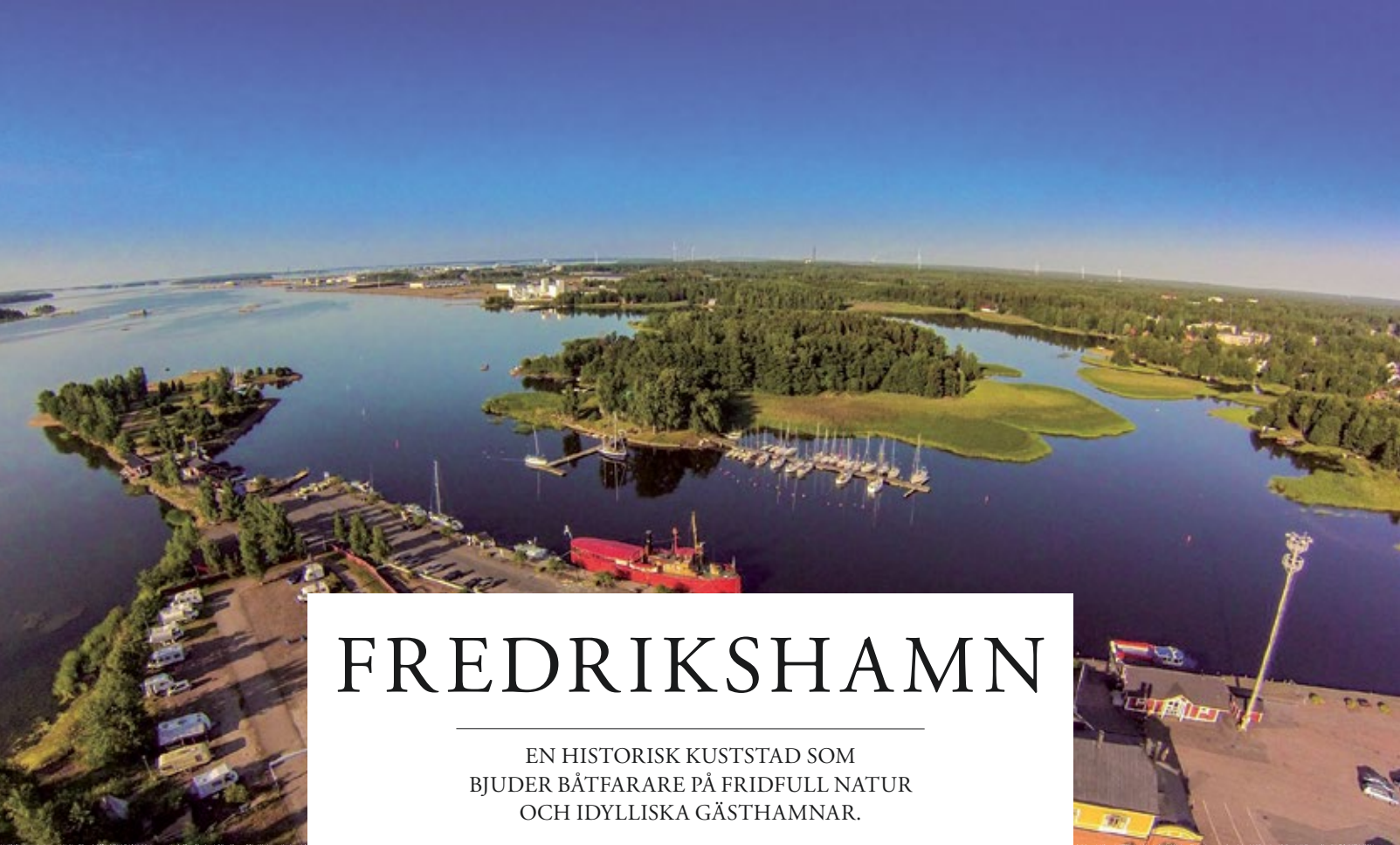
Kejsrerliga fiskestugan är ett museum på Langinkoski naturskyddsområde och bryggan är förnyad år 2015. På området finns två sommarcaféer. Obs! Kraftig ström vid landstigning. Farledsdjup 1-2 m, förtöjning:trästolpar.

Keisarinmajantie 118, Langinkoski
tfn +358 (0)50 304 2604

GÄSTBRYGGA

Kirkonlahti: Farledsdjup 1,5–1,7 m
Antal platser: 18
Förtöjning: ankring
Mer information: Aspö kiosk,
tfn +358 (0)5 063 013





FREDRIKSHAMN

EN HISTORISK KUSTSTAD SOM
BJUDER BÅTFARARE PÅ FRIDFULL NATUR
OCH IDYLLISKA GÄSTHAMNAR.

1 TERVASAARI GÄSTHAMN

2 LUNCHCAFÉ TERVASAARI

3 SALUTORG

4 RÄDHUS

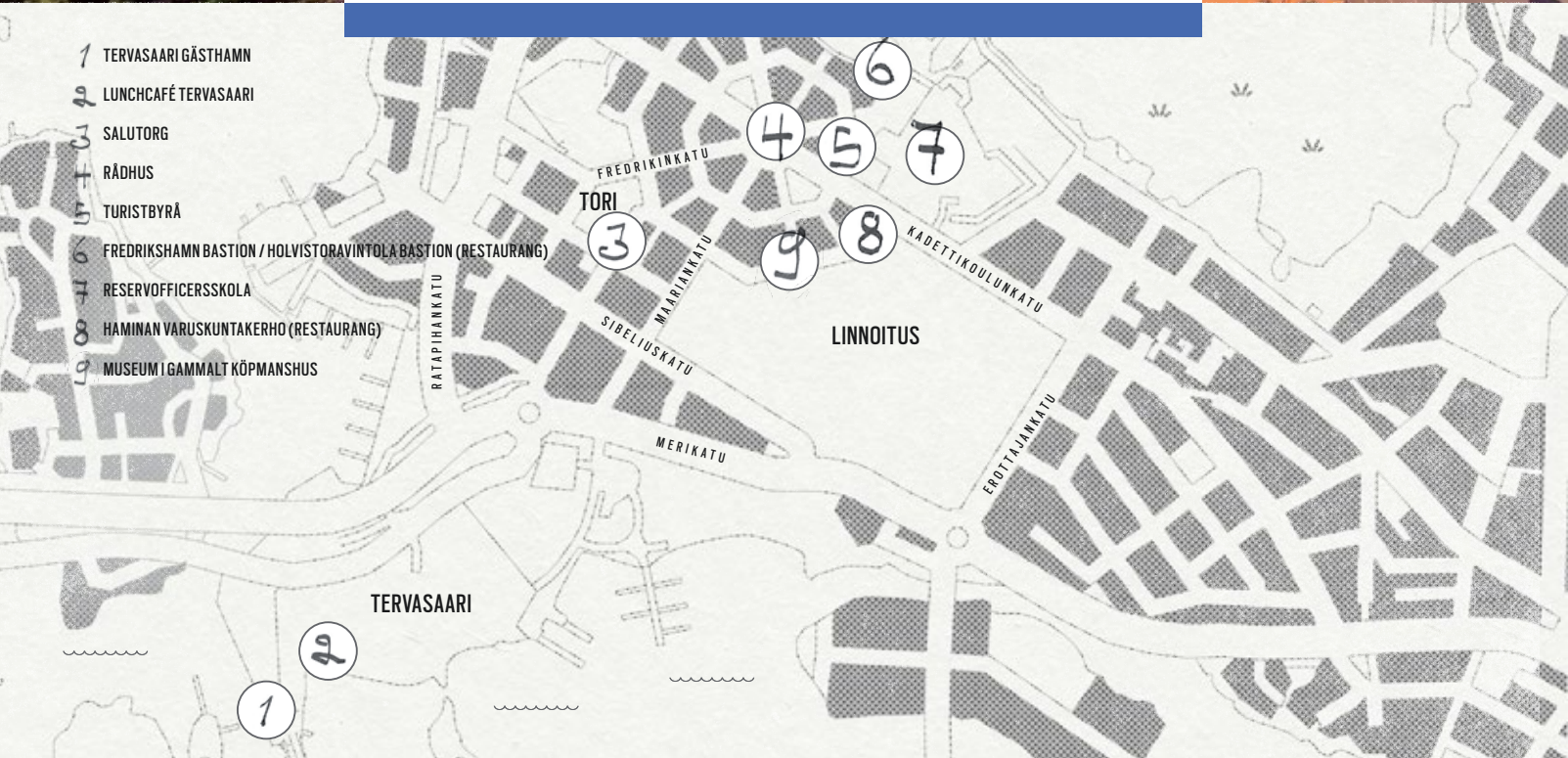
5 TURISTBYRÅ

6 FREDRIKSHAMN BASTION / HOLVISTORAVINTOLA BASTION (RESTAURANG)

7 RESERVÖFFICERSSKOLA

8 HAMINAN VARUSKUNTAKERHO (RESTAURANG)

9 MUSEUM I GAMMALT KÖPMANSHUS



DE OMKRING 400 ÖARNA I FREDRIKSHAMNSREGIONEN VISAR UPP EN FÅGELFAUNA
OCH FLORA MED UNIK ARTRIKEDOM. LÄR DIG MER OM FINLANDS KRIGS-
OCH BOSÄTTNINGSHISTORIA, GÅ PÅ ÄVENTYR LÄNGS NATURSTIGAR I SKÄRGÅRDEN
OCH BESKÅDA LIVET I DEN TRADITIONSRIKA FISKEBYN PÅ TAMMIO.



Fredrikshamns turistinformation

SpaHotel Hamina, Sibeliussgatan 32, 49400 Fredrikshamn
tfn +358 (0)40 199 1330, e-post: matkailu@hamina.fi

Sommar info i Linnoitus flaggtornet bredvid Salutorget.
tfn +358 (0)40 577 4472, info@hamina.fi

visithamina.fi | kaakko135.fi



TAMMIO

60° 25,0' N/27° 25,2' E

I fiskebyn på Tammio upplever du äkta skärgårdsatmosfär. Hembygds museet som visar livet i skärgården är inrymt i en gammal fiskestuga.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 3 m

Antal platser: 6

Förtöjning: boj



ULKO-TAMMIO

60° 21,0' N/27° 27,4' E

Ulko-Tammio är en förtjusande naturskön ö i Östra Finska vikens nationalpark, som gör ett starkt intryck på de mest sparsmakade båtfarare.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1–3 m

Antal platser: 15

Förtöjning: ankring och sidoförtöjning



LANSKERI

60° 22,9' N/27° 30,5' E

Lanskeri är en vacker ö full av liv med omväxlande form och natur. Klippor reser sig i norr och söder, mittpartiet består av grusiga strandängar.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 2 m

Förtöjning: vid klipporna, ankring



RESTAURANGER OCH CAFÉER

LUNCHRESTAURANG TERVASAARI

Trivsamt lunchcafé vid Tervasaari gästhamn.
Terrass och minigolfbana.

Öppet under sommarsäsongen, maj till september
Pieni Vuohisaari, tfn +358(0)401381240

UTESERVERING CAFÉ AALLOKKO

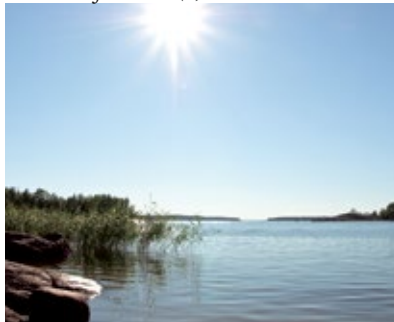
Cykel- och speluthyrning
samt lekplats för barn

I anslutning till båtstation Rampsi
Öppet under sommarsäsongen, maj till september

RESTAURANG KAMU!

Delikat frukost och lunch. På A la carte-
menyn närproducerat och ekologiskt.

Sibeliusgatan 32 (SpaHotelHamina)
tfn +358 (0)447280175



BESÖKSMÅL

FREDRIKSHAMN GAMLA CENTRUM OCH 1700-TALSFÄSTNING

Fin utsikt över staden från vallarna
på fästningen som omger centrum.

EVENEMANGSARENA FREDRIKSHAMNS BASTION

Fästningens stora bastion är numera
skådeplats för många evenemang, sommartid
i skydd av Europas största tälttak.

Raatihuoneenkatu 12

KÖPMANSHUSETS MUSEUM

Köpmanshus i finsk-rysk tradition
från början av 1900-talet med
gammaldags butik och bostad.

Kasarminkatu 6, tfn +358 (0)40 199 1287



STADSMUSEUM

Permanent utställning som visar
garnisonsstadens färgrika historia samt
varierande utställningar.

Kadettikoulunkatu 2 B, tfn +358 (0)299433920

S:T PETRUS OCH PAULUS ORTODOXA KYRKA

Nyklassisk helgedom som efterliknar
bysantinska förebilder.

Raatihuoneentori 2

MARIAKYRKAN OCH KYRKOMUSEET

Medeltida stenkyrka helgad
åt S:a Maria, den äldsta
byggnaden i Kymmenedalen.

Pikkuympyräkatu 36



MAJASAARI 60° 27,8' N/27° 13,8' E;

Stugan Majasaaren Maja är informations-
centrum för hela ögruppen. Flera naturstigar
leder ut i naturen. På östra stranden av
Majasaari finns en brygga för förbindelsebåtar
och en vågbrytare med båtplatser.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 3 m

Antal platser 30

Förtöjning: boj, sidoförtöjning



Ögruppen Majasaari-Nuokot erbjuder fina möjligheter för utfärder och fiske under alla årstider. Till området hör cirka 30 holmar som ägs av staden. Majasaari rekommenderas för längre vistelser medan Nuokot, som bildar en skyddande lagun, lämpar sig för kortvarig vistelse.

NUOKOT 60° 22,7' N/26° 39,6' E

Här finns förtöjningsplatser på klipporna
och på en flytande servicebrygga.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 2–4 m

Antal platser: 19

Förtöjning: ankring, boj



KUORSALO 60° 27,9' N/27° 23,9' E

Ön Kuorsalo är en urgammal ankarplats
och förrådsställe vid vägen österut. På
vandring genom uråldriga skogar till öns
sydspets blir du påmind om forna tiders
skärgårdsliv.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 0,8–2,3 m

Antal platser: 6

Förtöjning: ankring





VEDERLAX

VEDERLAX LIGGER NÄRA RYSKA GRÄNSEN
OCH DÄRFÖR KÄNNS HAMNAR OCH
SKÄRGÅRD EXOTISKA OCH ANNORLUNDA.



**MÅNGSKIFTANDE HISTORIA OCH VACKER NATUR GÖR VEDERLAX
TILL ETT INTRESSANT MÅL FÖR BÅTFOLK. TACK VARE SITT
FINA LÄGE ÄR ORTEN ETT BRA ETAPPMÅL FÖR TRAFIKEN
PÅ SAIMA KANAL OCH VID BÅTFÄRDER TILL RYSSLAND.**



Sydost135°

matkailu@virolahti.fi | info@kaakko135.fi

kaakko135.fi



VIROJOKI
60° 35,0' N / 27° 42,7' E

~~~~~  
*Du kan fortsätta med båt från ön Ukkosaari längs ån Virojoki ända upp till den livliga tätorten Virojoki. Där har du regionens viktigaste och mångsidigaste serviceutbud inom räckhåll.*

**GÄSTBRYGGA**

Farledsdjup: 1,1 m

Förtöjning: stäv mot brygga, akterankare

Antal platser: 3–5



**UKKOSAARI**  
**60° 34,7' N / 27° 44,2' E**

~~~~~  
Pontonbryggan på ön Ukkosaari är den östligaste gästbryggan inom Finlands territorialvatten.

GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,5 m

Antal platser: 4

Förtöjning: bom och sidoförtöjning



SUURI-PISI
60° 27,0' N / 27° 38,1' E

~~~~~  
*Ögruppen Pisi är berömd bl.a. för svenske kungens besök och på grund av händelser under krigstiden. Suuri-Pisi är så stor att ön kan ge sjöfarare skydd även när det blåser hårda vindar.*

**UTFÄRDSHAMN**

Förtöjning: ankring





## KLAMILA

60° 30,4' N / 27° 28,9' E

*Mest populära hamnen  
i Finska viken 2010–2012.  
När du kommer från väst  
är Klamila din första anhalt  
i Vederlax. Under kriget var  
Klamila skyddshamn för  
kanonbåtar och andra fartyg.  
Avstånd till byns centrum  
1,6 km.*



## SERVICE I KLAMILA (1,6 KM FRÅN HAMNEN)

### GÄSTBRYGGA

Farledsdjup 2,5 m

Antal platser: 15

Förtöjning: stäv mot brygga och akterboj

Bryggavgifter: 6 €/dygn



### BYSTUGA

Info, Museotie 1878, tfn +358 (0)5 357 3103

Öppet sommartid ti–to 10–14, fr 13–20

### BUTIKEN SALE

Museotie 1878, öppet

må–lö 7–21, sö 9–21

### SERVICESTATION, BAR, POST

Klamilan Kujansuu Oy, Uuno Klamintie 60

Öppet alla dagar kl. 9–18

### SATAMAN BAARI (HAMNENS BAR)

Kalasatamantie 153

Öppet om somrarna

tfn +358 (0)449759591

### CHARTERKRYSSNINGAR FRÅN KLAMILA

M/Y Charlotte

tfn +358(0)503426767



## SERVICE FÖR BÅTÄGARE

S-MARKET  
Itätie 1

R. HALLIKAINEN KY, SEO  
servicestation, järnhandel  
tfn +358 (0)010 320 5300  
[rhallikainen.fi](http://rhallikainen.fi)

VEIKON KONE  
tfn +358 (0)5357 1197  
[expert.fi](http://expert.fi)

KONEOLLI OY  
tfn +358 (0)40 674 7111  
[koneolli.fi](http://koneolli.fi)

ABC AUTOMATSTATION  
Itätie 1

## CAFÉER OCH RESTAURANGER

HARRY'S RIVER CAFE  
tfn +358 (0)40 578 3170  
Virojoentie 13

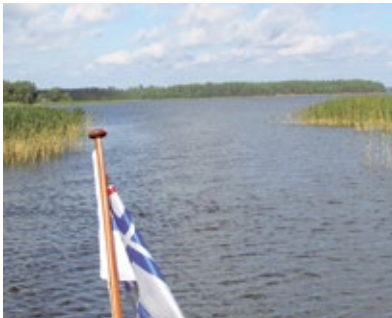
LOUNASSALI JOENPIELI  
tfn +358 (0)40 729 2965  
Virojoentie 14

PIKKU-HUKKA  
tfn +358 (0)5 357 1483  
Virojoentie 17

## BESÖKSMÅL

BUNKERMUSEET I VEDERLAX  
+358 (0)40 710 7340,  
under öppethållningstiderna  
+358 (0)40 710 7339  
[bunkermuseo.fi](http://bunkermuseo.fi)

SALPALINJAMUSEET I MIEHIKKÄLÄ  
tfn +358 (0)5 749 01, +358 (0)40 744 7961  
[salpakeskus.fi](http://salpakeskus.fi)



## KLAMILA, PYÖLINJOKI 60° 30,8' N / 27° 28,3' E

Mindre båtar kan fortsätta från hamnen i Klamila längs en utprickat farled mot byns centrum.

### GÄSTBRYGGA

Farledsdjup: 1,2 m  
Antal platser: 1–2  
Förtöjning: sidoförtöjning



## HURPPU 60° 29,6' N / 27° 44,6' E

Längst ute på Hurppu udde ligger Hurppu gränsbevakningsstation. Se upp så att du navigerar rätt eftersom du är nära territorialvattengränsen. Längs leden kan du se ett flertal vaktorn och ibland sjöbevakningsfartyg.

### BESÖKSBRYGGA

Farledsdjup: 3 m  
Gränsbevakningsstation,  
tfn +358 (0)71 872 6110



## SANTIO 60° 27,4' N / 27° 43,5' E

När du är på väg över gränsen till Rysland, kan du fullgöra passkontroll och tullklarering på ön Santio efter förhandsanmälan till Hurppu gränsbevakningsstation en timme i förväg.

### BESÖKSBRYGGA

Farledsdjup: 2,4 m  
Antal platser: 6–8  
Förtöjning: sidoförtöjning



## ÖSTRA FINSKA VIKENS NATIONALPARK

Östra Finska vikens nationalpark är berömd för fågelfaunans stora artrikedom och för sin krigshistoria. Nationalparken omfattar den yttre skärgården i Finlands östligaste kustkommuner, bestående av hundra öar och kobbar utspridda på stort avstånd från fastlandet och från bebodda öar. Enligt Östersjökonventionen ingår nationalparken i ett nätverk omfattande Östersjöns viktigaste naturskyddsområden. Bästa sättet att lära känna Östra Finska vikens nationalpark

är med egen båt. Till Ulko-Tammio går det sommartid reguljär båttrafik. För att säkerställa häckningsfrid är landstigning förbjuden på hälften av kobbarna under häckningstiden på sommaren, men på flera öar finns service, t.ex. eldplatser med ved.

**Läs mer på:**  
[utinaturen.fi/ostrafinskaviken](http://utinaturen.fi/ostrafinskaviken)

**Naturstugor på Fagerö och Aspö:**  
Maretarium info  
+358 (0)40 311 0330,  
[info@maretarium.fi](mailto:info@maretarium.fi)  
Guide på Ulko-Tammio (sommartid):  
+358 (0)40 5685 777

---

## GULF OF FINLAND 2014 – TEMAÅR FÖRBÄTTRAR TILLSTÅNDET I FINSKA VIKEN

Från Finska viken till Saimen Saima kanal (43 km, 8 slussar) är öppet dygnet runt under hela båtsäsongen.

Eftersom ungefär hälften av kanalen finns på område som hyrs av Ryssland måste fritidsbåtar

göra passagerar-, fritidsbåt- och tullanmälningar.

De ryska gränsmyndigheternas kontroller sker vid slussen i Pälli. De finländska myndigheternas motsvarande kontroll sker vid Nuijamaas tullbrygga.

Trafikministeriet har sammanställt all information och alla blanketter på sidan:  
[www.liikennevirasto.fi/web/sv/farleder/kanaler-och-broar/saima-kanal](http://www.liikennevirasto.fi/web/sv/farleder/kanaler-och-broar/saima-kanal)

**Läs mer på:** [gof2014.fi](http://gof2014.fi)





## MED BÅT ÖVER GRÄNSERNA – GRÄNSKONTROLL AV FRITIDSBÅTAR

När du passerat de inre territorialvattens yttersta gräns ska du ta kortaste allmänna farled till ett gränsövergångsställe för gränskontroll. Vid avresa ska du fullgöra gränskontrollen innan du lämnar landet. Försäkra dig om att alla ombordvarande har pass eller motsvarande dokument samt eventuellt erforderligt visum. Vid gränskontrollen

ska du uppvisa en passagerarförteckning med uppgifter om de ombordvarandes för- och efternamn, födelsedatum, kön, nationalitet samt fartygets nationalitet och registreringsnummer samt ankomst- och avresehamn.

**För exakta officiella anvisningar för båtfolk, se Gränsbevakningsväsendets webbplats:**

[raja.fi/anvisningar/rad\\_till\\_batfolket](http://raja.fi/anvisningar/rad_till_batfolket)

Vid båtresor till Ryssland ska du skaffa visum i före avresan.

**Mer information om visering:**

[vfsglobal.com/russia/finland/english](http://vfsglobal.com/russia/finland/english)



### FORT KONSTANTIN, KRONSTADT, RYSSLAND 59° 99,39' N/ 29° 70,73' E

*Tillgång till el och vatten på alla bryggplatser. Receptionen öppen 24/7. Från hamnen utgår guidade rundturer i staden eller båtturer, dessutom låga priser på taxi till centrum i Kronstadt där du kan fortsätta med buss till St. Petersburg. En internationell gränskontrollstation finns i hamnen.*

#### GRÄNSHAMN

Farledsdjup: 1:a gästhamnen 1,5 m;

2:a gästhamnen 3,5–4 m

Antal platser: 150

Förtöjning: bom och sidoförtöjning

Mer information: Fort Konstantin, Kronstadt

tfn +7 812 2450 658, +7 921 5786 366

[balticborder.com](http://balticborder.com)





## NYTTIGA LÄNKAR OCH TELEFONNUMMER

- Nödnummer 112
- Sjöräddningens riksomfattande alarmnummer +358 (0)204 1000
- Finlands Sjöräddningssällskap: [meripelastusseura.fi/sv](http://meripelastusseura.fi/sv)
- Trafikverket: [fma.fi](http://fma.fi)
- Tullen: [tulli.fi](http://tulli.fi)
- Gränsbevakningsväsendet: [raja.fi](http://raja.fi)
- Segling och båtsport i Finland rf: [purjehtija.fi](http://purjehtija.fi)
- Finlands Navigationsförbund rf: [suomennavigaatioliitto.com](http://suomennavigaatioliitto.com)
- Båtbranschens Centralförbund: [finnboat.fi](http://finnboat.fi)
- Aktuell information om Östersjön: [itameriportaali.fi/sv](http://itameriportaali.fi/sv)
- Meteorologiska institutet: [sv.ilmatieteenlaitos.fi/](http://sv.ilmatieteenlaitos.fi/)
- Sjöväder per telefon, östra Finska viken +358 (0)600 10661 (0,93 €/min + lna)
- Kymmenedalens taxi: 0100 87227

---

## OM PUBLIKATIONEN

Utgivare: Sibbo kommun, Borgå stad, Lovisa stad, Pyttis kommun, Kotka stad, Fredrikshamn stad, Vederlax kommun

Grafisk form: Mainostoimisto Sherpa

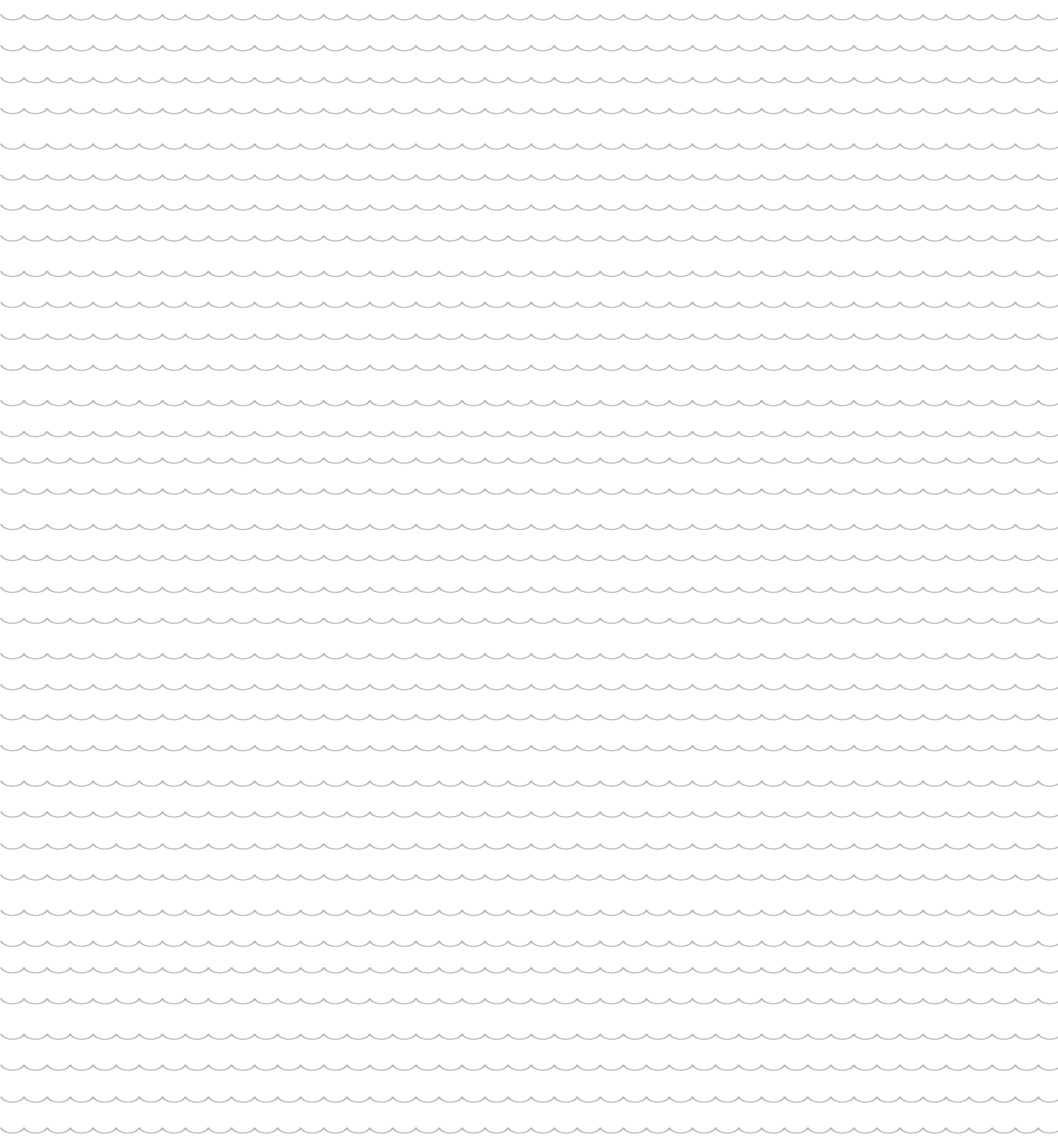
Foto: Ville Juurikkala, Friendly Island Routes FIR-hanke Cursor Oy / Sininen Akka Oy, Ari Haimi, Pepe Kallioinen, peak press

Tryck: Oy Painotalo tt-urex Ab

Rätt till ändringar förbehålles.

Uppgifterna i broschyren är sammanställda i december 2015.







SIBBO BORGÅ LOVISA PYTTIS KOTKA FREDRIKSHAMN VEDERLAX